



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS NORTHERN IRELAND

EXPORT OF MEAT/MEAT PRODUCTS OF BOVINE AND/OR OVINE/CAPRINE ORIGIN TO ANGOLA
EXPORTAÇÃO DE CARNE/PRODUTOS À BASE DE CARNE DE ORIGEM BOVINA E/OU OVINA/CAPRINA
PARA ANGOLA

No / N°:

HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO SANITÁRIO

EXPORTING COUNTRY / PAÍS DE EXPORTAÇÃO:

UNITED KINGDOM / REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY / A PREENCHER POR:

OFFICIAL VETERINARIAN / VETERINÁRIO
OFICIAL

I Identification of consignment / Identificação do lote

(a) Animal Species / Espécies de animais:

(b) Description of the products / Descrição dos produtos:

(c) Type and number of packages / Tipo e número de embalagens:

(d) Net and gross weight of consignment / Peso líquido e bruto do lote:

(e) Seal number on container / Número do selo no contentor:

(f) Container number / Número do contentor:

II Origin of products / Origem dos produtos

*(a) Name, address and official approval number of the slaughterhouse(s) / Nome, endereço e número de aprovação oficial do(s) matadouro(s):

*(b) Name, address and official approval number of the cutting premises / Nome, endereço e número de aprovação oficial das instalações de corte:

***(c) Name, address and official approval number of the processing premises / Nome, endereço e número de aprovação oficial das instalações de processamento:**

***(d) Name, address and official approval number of the cold store / Nome, endereço e número de aprovação oficial das instalações de armazenamento em frio:**

III Destination of products / Destino dos produtos

(a) Name and address of exporter / Nome e endereço do exportador:

(b) Name and address of consignee / Nome e endereço do destinatário:

(c) Name and address of premises of despatch / Nome e endereço das instalações de envio:

(d) Means of transportation (Name of ship, flight number, airport/port of departure) / Meio de transporte (Nome do navio, número de voo, aeroporto/porto de partida):

IV Health Information / Informação sanitária

I, the undersigned, certify that / Eu, o abaixo assinado, certifico que:

EITHER / OU

*** FOR EXPORT OF MEAT OF BOVINE ORIGIN / PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE DE ORIGEM BOVINA**

***(a) Bovine spongiform encephalopathy (BSE) is compulsorily notifiable in the United Kingdom. An effective surveillance and monitoring system for BSE is practised in the United Kingdom in line with the current Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (WOAH). Should BSE be suspected, the affected cattle are slaughtered and their carcasses completely destroyed / Os casos de Encefalopatia Espongiforme Bovina (BSE) têm de ser obrigatoriamente comunicados na Reino Unido. O Reino Unido mantém um sistema de vigilância e monitorização eficaz para a BSE, de acordo com o actual Código Sanitário para Animais Terrestres da Organização Mundial de Saúde Animal (WOAH). Em caso de suspeita de BSE, o gado afectado é abatido e as respectivas carcaças são completamente destruídas;**

***(b) cattle from which the meat/meat products are derived were not subjected to a stunning process, prior to slaughter, with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity or to a pithing process / o gado do qual a carne/produtos à base de carne provém/provêm não é submetido a processos de atordoamento, antes do abate, com dispositivos de injeção de ar ou gás comprimido na cavidade craniana nem a processos de mielotomia;**

OR / OU

*** FOR EXPORT OF MEAT OF OVINE/CAPRINE ORIGIN / PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE DE ORIGEM BOVINA/CAPRINA**

***(c) scrapie and other transmissible spongiform encephalopathies (TSEs) are compulsorily notifiable in the United Kingdom and an effective surveillance and monitoring system for these diseases is in place. Should scrapie or a TSE be suspected, the affected animal is slaughtered and its carcass is completely destroyed / os casos de tremor epizootico dos ovinos e outras encefalopatias espongiformes transmissíveis (TSEs) têm de ser obrigatoriamente comunicados na Reino Unido, estando em vigor um sistema de vigilância e monitorização eficaz para estas doenças. Em caso de suspeita de tremor epizootico dos ovinos ou de uma TSE, o animal afectado é abatido e a respectiva carcaça é completamente destruída;**

AND / E

- (d) the meat/meat products was/were derived from animals which have been subjected to ante-mortem and post-mortem inspection under veterinary supervision in an officially approved slaughterhouse and found fit for human consumption / a carne/produtos à base de carne deriva/derivam de animais submetidos a inspeção ante-mortem e post-mortem sob supervisão veterinária, num matadouro oficialmente licenciado, tendo sido declarada como adequada para consumo humano;**
- (e) the meat/meat products does/do not contain any commodities that should not be traded (known as specified risk material under United Kingdom legislation) as recommended in the current WOAHP Terrestrial Animal Health Code Chapters on Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) and scrapie / a carne/produtos à base de carne não contém/contém quaisquer commodities cujo comércio seja proibido (conhecidas como matérias de risco especificadas ao abrigo da legislação da Reino Unido), conforme recomendado pelos actuais Capítulos do Código Sanitário para Animais Terrestres da WOAHP sobre Encefalopatia Espongiforme Bovina (BSE) e tremor epizootico;**
- (f) the meat/meat products and/or the packaging thereof bears an official mark indicating that it/they has/have been obtained, processed, packaged, labelled and stored in an officially approved establishment in accordance with United Kingdom hygiene regulations, including compliance with the microbiological criteria, and is/are fit for human consumption / a carne/produtos à base de carne e/ou a embalagem dos mesmos tem uma marca oficial que indica que foi/foram obtidos, processados, embalados, rotulados e armazenados num estabelecimento oficialmente licenciado, de acordo com as regulamentações de higiene da Reino Unido, incluindo a conformidade com os critérios microbiológicos, e é/são adequados para consumo humano;**
- (g) the meat/meat products has/have been stored in a hygienic manner in accordance with United Kingdom hygiene regulations so as to prevent contamination with agents known to cause infectious disease of humans or animals / a carne/produtos à base de carne foi/foram armazenados de forma higiénica, de acordo com as regulamentações de higiene da Reino Unido, de modo a impedir a contaminação por agentes conhecidos por provocar doenças infecciosas de humanos ou animais;**
- (h) Approved slaughterhouses/meat establishments in the United Kingdom are subjected to monitoring under the national residue monitoring plan to ensure that meat does not contain levels exceeding the limits permitted by United Kingdom regulations of any veterinary medicinal product, antiparasitic agent, heavy metal contaminant, beta-agonist or any substance having a thyrostatic, oestrogenic, androgenic or gestogenic action / os matadouros/instalações de processamento de carne aprovados pela Reino Unido são submetidos a monitorização ao abrigo do plano nacional de gestão de resíduos para assegurar que excedam os limites permitidos pelas regulamentações da Reino Unido relativamente a qualquer medicamento veterinário, agentes antiparasitários, contaminantes de metais pesados, beta-agonistas ou qualquer substância com acção tireostática, estrogénica, androgénica ou gestagénica;**

(i) the transport vehicles or containers and the loading conditions of this consignment meet the conditions laid down in United Kingdom hygiene regulations / os veículos ou contentores de transporte e as condições de carregamento deste lote estão em conformidade com as condições dispostas nas regulamentações de higiene da Reino Unido;

*(j) **IN THE CASE OF FRESH MEAT ONLY / APENAS EM CASO DE CARNE FRESCA**
the meat was derived from animals which, at the time of their slaughter, were resident in _____, a country or zone which was free of foot and mouth disease and rinderpest in accordance with the WOAH Terrestrial Animal Health Code; / a carne provém de animais que, na altura do respectivo abate, residiam em _____, um país ou zona livre de febre aftosa e peste bovina, de acordo com o Código Sanitário para Animais Terrestres da WOAH;

*(k) **IN THE CASE OF MEAT PRODUCTS ONLY / APENAS EM CASO DE PRODUTOS À BASE DE CARNE**
EITHER / OU

*(i) the meat products were derived from animals which, at the time of their slaughter, were resident in _____, a country or zone which was free of *foot and mouth disease and *rinderpest in accordance with the WOAH Terrestrial Animal Health Code; / os produtos à base de carne provém de animais que, na altura do respectivo abate, residiam em _____, num país ou zona livre de *febre aftosa e *peste bovina, de acordo com o Código Sanitário para Animais Terrestres da WOAH;

OR / OU

*(ii) the meat products have been subjected to a treatment which ensures the destruction of the **foot and mouth disease virus and/or ** rinderpest virus as recommended in the relevant WOAH Terrestrial Animal Health Code Chapter. / os produtos à base de carne foram submetidos a um tratamento que assegura a destruição do **vírus da febre aftosa e/ou do **vírus da peste bovina, conforme recomendado no Capítulo relevante do Código Sanitário para Animais Terrestres da WOAH.

Details of the treatment are as follows / Seguem-se os detalhes do tratamento:

* Delete if not applicable / Eliminar se não aplicável

** Indicate disease(s) deleted in the preceding paragraph from which the country/zone was not free and for which a specified treatment is required to destroy the virus. / Indicar a(s) doença(s) eliminada(s) no parágrafo anterior das quais o país/zona não se encontra livre e para as quais é necessário um tratamento específico para destruir os vírus.

Official Stamp /
Selo oficial

Signed / Assinatura..... RCVS

Official Veterinarian / Veterinário oficial

.....
Name in block letters / Nome em maiúsculas

Date / Data

Address / Endereço

.....
.....